



SMOKED MEAT

UN ROMAN NON-FICTIF

Michel Dallaire, THE great industrial designer of Quebec

//

PAR/BY CHAMPAGNE / DARCHE

1/ Plasticase, 1985. Photo : François Brunelle. 2/ Flambeau des Jeux Olympiques / The Olympic Games' torch. Montréal, 1976. Photo : François Brunelle. 3/ Angelcare, 2005. Photo : François Brunelle. 4/ Réédition du chronographe militaire Type 21 conçu par le grand-père paternel de Michel dans les années 1950 / Reedition of the military chronograph Type 21 created by Michel's paternal grandfather in the 1950s. 5/ Michel à 2 ans avec les paysans / Michel at 2 with peasants. Normandie/Normandy (FR), 1944. 6/ Michel & Jean Dallaire, 1946. Photo : Alex Castonguay. 7/ Coq Licorne, Jean Dallaire, 1952. Photo: Patrick Altman. ©Jean Dallaire/SODRAC 2008. 8/ Marie-Thérèse Ayotte, mère de Michel / Michel's mother. 1946. Photo : Alex Castonguay. 9/ Lampadaires et mobilier urbain / Streetlamps and urban furniture. Quartier international de Montréal, 2003. Photo: Alain Laforest. 10/ Mobilier des salles de lectures / Reading rooms furniture. Grande Bibliothèque du Québec, 2003. Photo: Bernard Fougère. 11/ Michel Dallaire. Photo François Brunelle. 12/ Sièges de l'amphithéâtre IBM. / The seats of the IBM Hall. H.E.C. 1996. Photo: Marc Cramer.



Il mesure son bonheur au nombre de personnes assises sur les bancs de parc qu'il a conçus pour le Quartier international de Montréal (9).

Film de l'enfance

Des paroles de chansons tristes flottent dans l'air et se superposent aux mots de Dallaire. « Allô Lola ne raccroche pas, Lola lit dans l'au-delà Ma jolie Lola... »

Born in...

Élevé dans le chaos, Vin rouge et térébenthine. *Red wine and turpentine, so the story goes. Born in Paris during the Second World War.*

Dad, un grand peintre québécois Jean Dallaire (6+7).

Mom (franco-Ontarienne) porte de grands chapeaux, terriblement belle, élégante et super exigeante. Elle a nom Marie-Thérèse Ayotte (8).

Pensionnaire le Michel

Enfance triste... *full* pensionnaire, le Michel en Normandie 3 ans, puis à Ottawa avec Mamie 2 ans, et 5 ans au Manoir Charles-de-Foucault à Québec. Il commence une jeunesse rebelle ponctuée de feux de poubelles et de coups de *strap* et pourtant il porte aujourd'hui une tête de magicien illuminée par un sourire dévorant.

Coup de tonnerre or music fireworks and fanfare

À 16 ans, Michel apprend que Jean Dallaire est son père adoptif. Son père biologique était issu d'une grande famille d'industriels horlogers de France... Avec cette révélation vient un don. Pour Michel, et à jamais... le plaisir vient de la précision à la xⁱ^{ème} décimale.

Retour

This bohemian youth comes back to Quebec, the family owns zilch! L'appartement situé au 38 Chemin Saint-Louis est au demi-sous-sol avec 4 chaises en aluminium rouge et blanc et une table à cartes. Les grands de ce monde s'y pressent pour se faire peindre le portrait par le papa à l'immense talent.

Une fée

Sa tante Thérèse. *The gifted aunt holds a magic wand.* Elle le traîne dans les musées, le sensibilise à la musique. Pour son 13^e anniversaire, elle lui offre un premier album de son choix. Il choisit Little Richard, elle ajoute les *Variations Goldberg* de Glenn Gould sous prétexte de lui mettre du plomb dans la tête ! Il l'écouterait des centaines de fois. *From then on music is his Muse.*

U Turn

Michel veut devenir architecte. Jean Dallaire s'y oppose - un cours classique impliquerait trop d'influence de la part des curés !! Direction programme scientifique. Revient sur ses pas et fréquente l'Institut des arts appliqués de Montréal - *What a school!* And then comes une cinquième année à Konstfackskolan, l'École supérieure des arts industriels de Stockholm en 1964-65. Une annonce... La rigueur de la pensée, la géométrie cachée et surtout l'ambiance de la nordicité l'emballent. Il y trouve là de grandes affinités.

Le designer, the sole idea is in itself quite a program

Michel Dallaire has never worked anonymously. C'est son petit côté bum. Everything is signed.

Le flambeau des Jeux olympiques de Montréal, c'est lui (2). *Plasticase, the plastic briefcase launched at MOMA in 1985. Over 10 millions units sold since : Him (1+3).* Les sièges en cuir bleu de l'amphithéâtre IBM d'HEC : lui (12).

Le mobilier de la Grande Bibliothèque nationale du Québec : lui (10). Le prochain vélo en libre-service à Montréal : lui.

C'est simple : si c'est séduisant, utile et intemporel, c'est probablement de lui ! Son frisson survient dans la minutie des détails et le plaisir esthétique. Du potentiel de la machine outil, aux innombrables possibilités techniques, l'idée est toujours de faire autrement ! *In a nutshell if it's "it" it's him.*

Distinctions abound, Awards, Medals, Prizes, International recognitions. All of it and more!

Branding

Sa signature visuelle : la cohérence géométrique, une des composantes essentielles de la beauté.

Sa signature auditive : *Vêpres à la Vierge* de Claudio Monteverdi (1567-1643).

Et ce monsieur se considère un peu rustre et manquant parfois de vernis... !!? Il aime bien son petit côté paysan qu'il a acquis dans sa tendre enfance sur la ferme en Normandie (5).

Suddenly an Angel

Et l'ange apparut... *after the second bottle of wine at l'Express.* Décidément, ce resto est un lieu béni des designers montréalais...

"The design for Angelcare (4), the concept of the breathing monitor for newborns, came to me while discussing the project with the brilliant entrepreneur Maurice Pinsonnault. The halo is the antenna, the two wings controls the selection of channels and the on-off function, the general look had to deliver a reassuring emotional charge, a sense of efficiency and reliability. Il faut qu'au premier regard, l'objet soit signifiant et qu'il exprime sans équivoque sa fonction. Un bon design doit donner du plaisir à tous nos sens. »

Why not

Sa dernière innovation: un mobilier urbain pour l'Arrondissement de Ville-Marie, conçu avec l'objectif de la rectitude absolue ! Les bancs et les poubelles seront toujours installées au niveau, peu importe la dénivellation du sol.

Un maître à penser

Un maître : Jean Prouvé.

Ne rien dessiner qui ne soit faisable.

L'homme est en amour

C'est un amoureux naturel. *L-O-V-E. The man loves desire, beauty and the company of women.* Tenace, il a courtoisé sa future épouse pendant 10 ans avant de la marier. Le couple a 4 filles. « J'en aurais bien souhaité 2 de plus ! » *Begins to draw in his head, often at night in the dark. Talk about productive insomnia!*

Son allure

His look? Forever the same. Les yeux pétillants derrière les montures foncées. La tignasse et la barbe abondantes (11).

Paroles, paroles, paroles (merci Dalida)

Who says all great designers let their work do the talking? Michel Dallaire se rend rarement plus loin que le hall d'entrée lors de vernissages tellement il cause et cause avec tous ses très nombreux amis et connaissances qui s'y pointent.

Svp écrivez-lui un jour !

www.dallairedesign.com